

Num

Chapter 14

Urdu Interlinear

Reference: Urdu Geo Version

1 ותשא כל- העדה את- ויתנו ויבכו קולם וישא כל- ותשא
اور-بلند-کی ساری جماعت-نے اور-نکالی (کو) اپنی-آواز اور-روئے لوگ رات-میں اُس
H1931 H3915 H1058 H0853 H5414 H5712 H3605 H5375

رہے۔ روتے کر مار مار چیخیں لوگ تمام رات اُس

2 וילנו اور-شکایت-کی کی-خلاف عا- منשה ועל- אהרן כל- בני ישראל ויאמרו אל-הם
اور-شکایت-کی کی-خلاف موسیٰ اور- (کے-خلاف) بارون سارے بیٹوں-نے اسرائیل-کے اور-کہا اُن-سے
H0413 H0559 H3478 H3605 H0175 H4872

3 כל- העדה לו- מתנו ساری جماعت-نے کاش ہم-مرتے
H4191 H3863 H2088 H4714 H0776 H4191 H3863 H5712 H3605

ہوتے اگے مر میں ریگستان اِس یا مصر ہم [کاش] سے اُن نے جماعت پوری لگے۔ بڑبڑانے خلاف کے بارون اور موسیٰ سب

3 וְלָמָּה יְהוָה لا-ربا-بے ہمیں (کے-پاس) آتנו אל- הארץ הזאת לנפל בכרב נשינו
اور-کیوں یہوواہ لا-ربا-بے ہمیں (کے-پاس) سرزمین اِس گرنے-کو تلوار-سے ہماری-عورتیں
H0802 H2719 H5307 H2063 H0776 H0413 H0853 H0935 H3068 H4100

4 וטפנו اور-ہمارے-بچے ہوں-گے لوٹ-کا-مال لכו הלוא טוב לנו מוצרימה:
اور-ہمارے-بچے ہوں-گے لوٹ-کا-مال کیا-نہیں بہتر-بے ہمارے-لئے لوٹنا مصر-کو
H4714 H7725 H3808 H0957 H1961 H2945

مصر ہم کہ گا ہو نہیں بہتر کیا ہے؟ لوٹ کو بچوں بال ہمارے اور کرے قتل سے تلوار ہمیں دشمن کہ لئے اِس کیا ہے؟ ربا جا لے میں ملک اُس کیوں ہمیں رب
جائیں؟ [واپس]

4 ויאמרו اور-کہا (بر-شخص-نے) سے) اپنے-بیٹائی مقرر-کریں ראש ונשוכה מוצרימה:
اور-کہا (بر-شخص-نے) سے) اپنے-بیٹائی مقرر-کریں سردار اور-لوٹیں مصر-کو
H4714 H7725 H5414 H0251 H0413 H0376 H0559

جائیں۔ [جے واپس مصر کر جن رہنما ہم [اُو،] کہا، سے دوسرے ایک نے اُنہوں

5 ויפל منשה اور-بارون اور-گرے ואהרן על- פניהם כל- קהל עדת בני ישראל:
اور-بارون اور-بارون پر اپنے-منہ سارے مجلس جماعت-کے بیٹوں-کے اسرائیل-کے
H3478 H5712 H6951 H3605 H6440 H6440 H0175 H4872 H5307

گرے۔ بل کے منہ سامنے کے جماعت پوری بارون اور موسیٰ تب

6 ויהושע اور-یشوع بن-نون וכלב اور-کالب بن-نون
اور-یشوع بن-نون اور-کالب بن-نون
H7167 H0776 H0853 H8446 H3312 H3612 H5126 H3091

بنדיہم:
اپنے-کیڑے

کرپھاڑ کیڑے اپنے نے اُنہوں میں عالم کے پریشانی تھے۔ فرق سے جاسوسوں دس باقی یقنہ بن کالب اور نون بن یشوع لیکن

7	וַיֵּאמְרוּ اور-کہا	אֶל- (سے)	כָּל- ساری	עֲרַת جماعت	בְּנֵי- بیٹوں-کے	יִשְׂרָאֵל اسرائیل-کے	לְאֹמֶר کہتے-ہوئے	הָאָרֶץ سرزمین	אֲשֶׁר جس-میں	עָבְרָנוּ ہم-گزرے	בָּהּ اُس-میں
---	------------------------	--------------	---------------	----------------	---------------------	--------------------------	----------------------	-------------------	------------------	----------------------	------------------

לְתוֹר جاسوسی-کرنے-کو	אֶתְהָ اُس-کی	טוֹבָה اچھی-ہے	הָאָרֶץ سرزمین	מָאֵד بہت	מָאֵד بہت	מָאֵד: بہت
--------------------------	------------------	-------------------	-------------------	--------------	--------------	---------------

8۔ اچھا ہی نہایت وہ کی نے ہم تفتیش کی جس اور گزرے ہم سے میں ملک [] جس کہا، سے جماعت پوری

8	אִם- اگر	חַפְּזִים خوش-ہے	בְּנֵו ہم-سے	יְהוּוָה یہوواہ	וְהִבִּיא اور-لائے-گا	אֶתְנוּ ہمیں	אֶל- (کے-پاس)	הָאָרֶץ سرزمین	הַזֹּאת اس	וַיַּנְתְּנָה اور-دے-گا-اُسے	לָנוּ ہمیں
---	-------------	---------------------	-----------------	--------------------	--------------------------	-----------------	------------------	-------------------	---------------	---------------------------------	---------------

אָרֶץ سرزمین	אֲשֶׁר- جو	הוּא وہ	זָבַת بہتی-ہے	חֶלֶב دودھ	וּדְבָשׁ: اور-شہد
-----------------	---------------	------------	------------------	---------------	----------------------

9۔ گادے ملک یہ ضرور ہمیں وہ ہے۔ کثرت کی شہد اور دودھ میں جس گا جائے لے میں ملک اُس ہمیں ضرور وہ تو بے خوش سے ہم رب اگر

9	אָדָּ- صرف	בִּיהוּוָה یہوواہ-کے-خلاف	אֶל- مت	תַּמְרוֹדוֹ بغاوت-کرو	וְאֵתָם اور-تم	אֶל- مت	תִּירְאוּ ڈرو	אֶת- (سے)	עַם لوگوں	הָאָרֶץ سرزمین-کے	כִּי کیونکہ
---	---------------	------------------------------	------------	--------------------------	-------------------	------------	------------------	--------------	--------------	----------------------	----------------

לְחַמְנוּ ہماری-روٹی-ہیں	הֵם وہ	סָר بٹ-گئی-ہے	צֵלָם اُن-کی-سایہ	מִעֲלֵיהֶם اُن-پر-سے	וַיְהוּוָה اور-یہوواہ	אֶתְנוּ ہمارے-ساتھ-ہے	אֶל- مت	תִּירְאוּ: تم-ڈرو-اُن-سے
-----------------------------	-----------	------------------	----------------------	-------------------------	--------------------------	--------------------------	------------	-----------------------------

10۔ ہے۔ ساتھ ہمارے رب جبکہ بے ربی جاتی سے اُن پناہ کی اُن گے۔ جائیں کر بڑپ اُنہیں ہم ڈریں۔ نہ سے والوں رہنے کے ملک اُس کرنا۔ مت بغاوت سے رب ڈریں۔ [] مت سے اُن چنانچہ

10	וַיֵּאמְרוּ اور-کہا	כָּל- ساری	הַעֲרָה جماعت-نے	לְרִגּוֹם سنگسار-کرنے-کو	אֵתָם اُنہیں	בְּאֲבָנִים پتھروں-سے	וַיִּכְבְּדוּ اور-جلال	יְהוּוָה یہوواہ-کا	נִרְאָה ظاہر-ہوا	בְּאֵהָל خیمے-میں
----	------------------------	---------------	---------------------	-----------------------------	-----------------	--------------------------	---------------------------	-----------------------	---------------------	----------------------

מוֹעֵד اجتماع-کے	אֶל- (کو)	כָּל- سارے	בְּנֵי- بیٹوں	יִשְׂרָאֵל: اسرائیل-کے
---------------------	--------------	---------------	------------------	---------------------------

11۔ دیکھا۔ اُسے نے اسرائیلیوں تمام اور ہوا، ظاہر پر خیمے کے ملاقات جلال کا رب اچانک لیکن ہوئی۔ تیار لئے کے کرنے سنگسار اُنہیں جماعت پوری کر سن یہ

11	וַיֵּאמְרוּ اور-کہا	יְהוּוָה یہوواہ-نے	אֶל- (سے)	מֹשֶׁה موسی	עַד- تک-تک	אֵנָה کہاں-تک	יִנְאָצְנִי حقیر-کے-گی-مجھے	הָעָם لوگ	הַזֶּה یہ	וְעַד- اور-تک-تک
----	------------------------	-----------------------	--------------	----------------	---------------	------------------	--------------------------------	--------------	--------------	---------------------

אֵנָה کہاں-تک	לֹא- نہیں	יֵאֱמִינוּ ایمان-لائیں-گے	כִּי مجھ-پر	כָּל- سب-کے-ساتھ	הָאֲתוֹת نشانیوں	אֲשֶׁר جو	עֲשִׂיתִי میں-کیں	בְּדַרְבְּנוּ: اُن-کے-درمیان
------------------	--------------	------------------------------	----------------	---------------------	---------------------	--------------	----------------------	---------------------------------

12۔ اتنے درمیان کے اُن نے میں اگرچہ گے کریں انکار سے رکھنے ایمان پر مجھ تک کہ وہ گے؟ جانیں حقیر تک کہ مجھے لوگ [] یہ کہا، سے موسیٰ نے رب ہیں؟ کئے معجزے

12	אֲכַנּוּ ماروں-گا-اُنہیں	בְּדַרְבְּ وبا-سے	וְאֹרְשָׁנוּ اور-محروم-کروں-گا-اُنہیں	אֲתָדָּ اور-بناؤں-گا	לְגוֹי- قوم	גְּדוֹל بڑی	וְעַצוֹם اور-طاقاتور	מִמְנוּ: اُن-سے
----	-----------------------------	----------------------	--	-------------------------	----------------	----------------	-------------------------	--------------------

گی۔ [] ہو ور طاقت اور بڑی سے اُن جو گا بناؤں قوم ایک سے تجھ میں جگہ کی اُن گا۔ دوں مٹا سے پر زمین زوئے اُنہیں اور گا ڈالوں مار سے وبا اُنہیں میں

13	וַיֹּאמֶר اور-کہا H0559	מֹשֶׁה موسی-نے H4872	אֵל- (سے) H0413	יְהוָה یہوواہ H3068	וַשְׁמַעוּ اور-سنیں-گے H8085	מִצְרַיִם مصری H4713	כִּי- کہ H5927	הַעֲלִיף تو-نکالا H5927	בְּחֹזֶק اپنی-قوت-سے H0853	אֶת- (کو) H0853	הָעַם لوگوں
----	-------------------------------	----------------------------	-----------------------	---------------------------	------------------------------------	----------------------------	----------------------	-------------------------------	----------------------------------	-----------------------	----------------

הָיָה
ان-کے-درمیان-سے
H2088

מִקְרָבוֹ
ان-کے-درمیان-سے
H7130

بے-پہنچایا تک یہاں کر نکال سے مصر کو لوگوں ان سے قدرت اپنی نے ٹو کیونکہ گے! لیں سن یہ مصری ۱۱ پھر کہا، سے رب نے موسیٰ لیکن

14	וַאֲמָרוּ اور-کہیں-گے H0559	אֵל- (سے) H0413	יוֹשְׁבֵי باشندوں H3427	הָאֲרֶץ سرزمین-کے H0776	הַזֹּאת اس H2063	שָׁמַעוּ سنا-ہے H8085	כִּי- کہ H5927	אֶתְּהָ تو H3068	יְהוָה یہوواہ H3068	בְּקֶרֶב درمیان-میں-ہے H7130	הָעַם لوگوں
----	-----------------------------------	-----------------------	-------------------------------	-------------------------------	------------------------	-----------------------------	----------------------	------------------------	---------------------------	------------------------------------	----------------

הָיָה
ان
H2088

עֵינֵי
آنکھ
H7200

וַנִּרְאֶה
ظاہر-ہوتا-ہے
H7200

אֶתְּהָ
تو
H3068

וַבְּעֶמֶד
اور-ستون-میں
H5982

עֵזָו
بادل-کے
H6051

אֶתְּהָ
تو
H1980

הַלְיָ
چلتا-ہے
H1980

לְפָנֵיהֶם
ان-کے-آگے
H6440

יוֹמָם
دن-میں
H3119

וּבְעֶמֶד
اور-ستون-میں
H5982

אֵשׁ
آگ-کے
H0784

לַיְלָה
رات-کو
H3915

ان بادل تیرا کہ ہے، جانا دیکھا رُوبُوتو تجھے کہ ہے، ساتھ کے قوم اس رب کہ ہیں چکے سن سے پہلے لوگ یہ گے۔ بتائیں کو باشندوں کے کنعان بات یہ مصری بے-چلتا آگے کے ان میں ستون کے آگ کو رات اور میں ستون کے بادل وقت کے دن ٹو کہ اور ہے، ربتا ٹھہرا اوپر کے

15	וְהִמְתָּה اور-تو-مارتا-ہے H4191	אֶת- (کو) H0853	הָעַם لوگوں H0559	הָיָה ان H2088	כְּאִישׁ ایک-آدمی-کی-طرح H0376	אֶחָד ایک H0259	וַאֲמָרוּ تو-کہیں-گے H0559	הַגּוֹיִם قومیں H0559	אֲשֶׁר- جنہوں-نے H0853	שָׁמַעוּ سنا-ہے H0853
----	--	-----------------------	-------------------------	----------------------	--------------------------------------	-----------------------	----------------------------------	-----------------------------	------------------------------	-----------------------------

אֶת-
(کو)
H0853

שָׁמַעוּ
تیری-شہرت
H0559

לְאֹמְרֵי
کہتے-ہوئے
H0559

گی، کہیں کر سن یہ قومیں باقی تو ڈالے کر تباہ کو قوم پوری اس دم ایک ٹو اگر

16	מִבְּלֹאֵי نا-توانی-سے H1115	יָכֻלָת قابل H3201	יְהוָה یہوواہ-کے H3068	לְהַבְיֵא لانے-کو H0935	אֶת- (کو) H0853	הָעַם لوگوں H0853	הָיָה ان H2088	אֵל- (کے-پاس H0413	הָאֲרֶץ سرزمین H0776	אֲשֶׁר- جس-کی H0853
----	------------------------------------	--------------------------	------------------------------	-------------------------------	-----------------------	-------------------------	----------------------	--------------------------	----------------------------	---------------------------

וַשָּׂע
قسم-کھائی-تھی
H7650

לָהֶם
ان-سے
H7650

וַיִּשְׁחָטֵם
اور-ذبح-کیا-انہیں
H7650

בְּמִדְבָּר
بیابان-میں
H7650

کر بلاک میں ریگستان انہیں نے اُس لئے اسی تھا۔ کیا کر کھا قسم سے ان نے اُس وعدہ کا جس تھا نہیں قابل کے جانے لے میں ملک اُس کو لوگوں ان ۱۱ رب دیا۔

17	וַעֲזָה اور-اب H6258	יְהוָה بڑی-ہو H1431	נָא ذرا H4994	כָּח قوت H0136	אֲדֹנָי خداوند-کی H0136	כְּאִישׁ جیسے H1696	דְּבַרְךָ تو-بول-ہے H1696	לְאֹמְרֵי کہتے-ہوئے H0559
----	----------------------------	---------------------------	---------------------	----------------------	-------------------------------	---------------------------	---------------------------------	---------------------------------

کہا، نے ٹو کیونکہ ہے۔ فرمایا نے ٹو طرح جس کر ظاہر یوں قدرت اپنی اب رب، اے

18	יְהוָה یہوواہ H3068	אֲרָף دیر H0750	אֶפְסִים غضب H0639	וְרֵב- اور-بہت H0639	חֶסֶד شفقت H5375	נִשָּׂא اُٹھانے-والا H5375	עֲזָן بدکاری H5771	וַפָּשַׁע اور-سرکشی H6588	וַנִּקְהָ اور-بری-کرنا H5352	לֹא نہیں H3808	יִנְקָה بری-کرتا H5352
----	---------------------------	-----------------------	--------------------------	----------------------------	------------------------	----------------------------------	--------------------------	---------------------------------	------------------------------------	----------------------	------------------------------

פָּךְ
سزا-دینے-والا
H5771

עֲזָן
باپوں-کی
H0001

עַל-
پر
H0001

בָּזִים
بیٹوں
H0001

עַל-
پر
H0001

שְׁלֵשִׁים
تیسری
H8029

וְעַל-
اور-پر
H8029

רַבְעִים
چوتھی-پشت
H7256

اُن تو کریں گناہ والدین جب ہے۔ دیتا بھی سزا مناسب کی اُس کو ایک ہر لیکن ہے، کرتا معاف نافرمانی اور گناہ وہ ہے۔ بھرپور سے شفقت اور تحمل رُب ہے۔ پڑیں بھگتنے نتائج کے سزا تک پشت چوتھی اور تیسری بھی کو اولاد کی

19	سَلַח- معاف-کر	זָא ذرا	לַעֲזוֹן بدکاری-کو	הָעָם لوگوں	הַזֶּה اِن	כְּזָרָה بڑائی-کے-مطابق	חֶסֶדָךְ تیری-شفقت-کی	וּכְאִשֶׁר اور-جیسے	נְשֹׂאתָהּ تو-معاف-کیا-ہے
	H5545	H4994	H5771	H2088	H1433				H5375
	לָעָם لوگوں-کو	הַזֶּה اِن	בְּמִצְרַיִם مصر-سے	וְעַד- اور-تک	הַנְּהָ: یہاں				
	H2088	H2088	H4714	H5704	H2008				

ہے۔ رُبا کرتا معاف تک اب وقت نکلتے سے مصر اُنہیں تُو طرح جس کر معاف طرح اُس اُنہیں کر۔ معاف مطابق کے شفقت عظیم اپنی قصور کا لوگوں اِن

20	וַיֹּאמֶר اور-کہا	יְהוָה یہوواہ-نے	סָלַחְתִּי میں-معاف-کیا-ہے	כְּדַבַּרְךָ: تیری-بات-کے-مطابق
	H0559	H3068	H5545	H1697

ہے۔ دیا کر معاف اُنہیں نے مَیں پر کہنے تیرے دیا، جواب نے رب

21	וְאוּלָם لیکن-بیشک	חַי- زندہ-ہوں	אֲנִי میں	וַיִּמָּלֵא اور-بھر-جائے-گی	כְּבוֹד- جلال-سے	יְהוָה یہوواہ-کے	אֶת- (کو)	כָּל- ساری	הָאָרֶץ: زمین
	H0199	H0589	H4390	H3519	H3068	H0853	H3605	H0776	

ہے، کرتا معمور کو دنیا پوری جو قَسم کی جلال میرے اور قَسم کی حیات میری باوجود کے اِس

22	כִּי کہ	כָּל- سارے	הַאֲנָשִׁים آدمی	הָרְאִים جنہوں-نے-دیکھا	אֶת- (کو)	כְּבוֹדִי میرا-جلال	וְאֶת- (اور-کو)	אֶתְחִי میرے-نشانیں	אֲשֶׁר- جو	עֲשִׂיתִי میں-کیں
	H3605	H0376	H7200	H0853	H3519	H0853	H0226			
	בְּמִצְרַיִם مصر-میں	וּבְמִדְבָר اور-بیابان-میں	וַיִּנְסוּ اور-آزمایا	אֶתִי مجھے	זֶה یہ	עֶשֶׂר دس	וְלֹא اور-نہیں	שָׁמְעוּ سنی	בְּקוֹלִי: میری-آواز	
	H4714	H5254	H0853	H2088	H6235	H6471	H3808	H8085		

کر میں ریگستان اور مصر نے مَیں جو ہیں دیکھے معجزے میرے اور جلال میرا نے اُنہوں گا۔ ہو نہیں داخل میں ملک اُس بھی کوئی سے میں لوگوں اِن سنی۔ نہ میری اور آزمایا مجھے دفعہ دس نے اُنہوں توبھی ہیں۔ دکھائے

23	אִם- اگر	יֵרָאוּ دیکھیں-گے	אֶת- (کو)	הָאָרֶץ سرزمین	אֲשֶׁר جس-کی	נְשַׁבְעֵתִי قسم-کہائی	לְאֻבֹתָם اُن-کے-باپ-داداوں-سے	וְכָל- اور-سارے	מְנַאֲצֵי حقیر-کرنے-والے-میرے
	H7200	H0853	H0776	H7650	H0001	H3605	H5006		
	לֹא نہیں	יֵרָאוּ: دیکھیں-گے-اُسے							
	H3808	H7200							

کہی وہ بے جانا حقیر مجھے بھی نے جس تھا۔ کیا سے دادا باپ کے اُن کر کہا قَسم نے مَیں وعدہ کا جس گا دیکھے نہیں کو ملک اُس بھی ایک سے میں اُن گا۔ دیکھے نہیں اُسے

24	וְעַבְדִּי اور-میرا-خادم	כָּלֵב کالب	עֵקֶב اس-لئے-کہ	הַיְיֹתָהּ تھی	רוּחַ روح	אֲחֶרֶת مختلف	עִמּוֹ اُس-کے-ساتھ	וַיִּמָּלֵא اور-پیروی-کی-پوری-طرح	אֲחֶרֶי میرے-پیچھے
	H5650	H3612	H6118	H1961	H7307	H0312		H4390	
	וְהִבִּיאֲתִיו اور-لاؤں-گا-اُسے	אֶל- (کے-پاس)	הָאָרֶץ سرزمین	אֲשֶׁר- جہاں	בָּא آیا-تھا	שָׁמָּה وہاں	וַיִּזְרְעוּ اور-اُس-کی-نسل	וַיִּרְשְׁנָה: وارث-ہو-گی-اُس-کی	
	H0935	H0413	H0776	H0935	H8033	H2233	H3423		

اُس میں جس گا جاؤں لے میں ملک اُس اُسے مَیں لُئے اِس ہے، کرتا پیروی میری سے دل پورے وہ ہے۔ فرق روح کی اُس ہے۔ مختلف کالب خادم میرا صرف گی۔ پائے میں میرات ملک اولاد کی اُس ہے۔ کیا سفر نے

اور-تمہارے-بچے								
اور-تمہارے-بچے								
H2945								

اور-تمہارے-بچے
اور-تمہارے-بچے
اور-تمہارے-بچے

ہے۔ کیا رد نے تم جسے گا جاؤں لے میں ملک اُس میں کو بی اُن لیکن گے۔ لیٹ لوٹ کو بچوں ہمارے دشمن کہ تھا کہا نے تم

اور-تمہاری-لاشیں	اور-تمہاری-لاشیں	اور-تمہاری-لاشیں	اور-تمہاری-لاشیں	اور-تمہاری-لاشیں
اور-تمہاری-لاشیں	اور-تمہاری-لاشیں	اور-تمہاری-لاشیں	اور-تمہاری-لاشیں	اور-تمہاری-لاشیں
H6297	H6297	H6297	H6297	H6297

گی۔ رہیں پڑی میں ریگستان اِس لاشیں تمہاری گے۔ ہو نہیں داخل خود تم لیکن

اور-تمہارے-بیٹے								
اور-تمہارے-بیٹے								
H1961								

اور-تمہارے-بیٹے
اور-تمہارے-بیٹے
اور-تمہارے-بیٹے

میں تم تک جب گی پڑے اُنہانی تکلیف تک وقت اُس سے سبب کے ہے وفائی تمہاری انہیں گے۔ ہوں بان گلہ میں ریگستان یہاں تک سال 40 بچے تمہارے ہو۔ گیا نہ مر شخص آخری سے

شمار-کے-مطابق								
شمار-کے-مطابق								
H4557								

دن-سال-کے-لئے								
دن-سال-کے-لئے								
H3117								

کیا کا اِس کہ گا چلے پتا تمہیں تب گا۔ پڑے بھگتنا نتیجہ کا گناہوں اپنے تک سال چالیس تمہیں اب لیا۔ جائزہ کا ملک اُس دوران کے دن چالیس نے تم ہوں۔ کرتا مخالفت تمہاری میں کہ ہے مطلب

میں-یہوواہ								
میں-یہوواہ								
H3068								

اور-تمہارے-بیٹے
اور-تمہارے-بیٹے
اور-تمہارے-بیٹے

میں ریگستان اِسی ہے۔ کی مخالفت میری کر مل نے جس گا کروں ساتھ کے جماعت شریر ساری اُس کچھ سب یہ یقیناً میں ہے۔ فرمائی بات یہ نے رب میں، گے۔ جائیں مر یہیں گے، جائیں ہو ختم وہ

اور-آدمی								
اور-آدمی								
H0376								

اور-بڑبڑاٹ-کرائی
اور-بڑبڑاٹ-کرائی
اور-بڑبڑاٹ-کرائی

پوری سے پھیلانے افواہیں غلط کے اُن کیونکہ ڈالا، مار سے وبا مہلک فوراً انہیں نے رب تھا، بھیجا لے کے لینے جائزہ کا ملک نے موسیٰ کو آدمیوں جن تھی۔ لگی بڑبڑانے جماعت

37	וַיִּמְתּוּ	הָאֲנָשִׁים	מוֹצְאֵי	דְבַת־	הָאָרֶץ	רָעָה	בְּמִנְפָּה	לְפָנַי	יְהוָה:
	اور-مرے	آدمی	نکالنے-والے	بدنامی-کی	سرزمین-کی	بری	وبا-سے	سامنے	یہوواہ-کے
	H4191	H0376	H3318	H1681	H0776		H4046	H6440	H3068

پوری سے پھیلائے افواہیں غلط کے اُن کیونکہ ڈالا، مار سے وبا مہلک فوراً اُنہیں نے رب تھا، بھیجا لئے کے لینے جائزہ کا ملک نے موسیٰ کو آدمیوں جن تھی۔ لگی بڑبڑانے جماعت

38	וַיְהוֹשֻׁעַ	בֶּן־	נֹון	וּכְלָב	בֶּן־	יִפְנֶה	חַיִּו	מִן־	הָהָרִים
	اور-یشوع	بن	نون	اور-کالب	بن	یفتہ	زندہ-رے	سے	ہا-کے تھے
	H3091		H5126	H3612		H3312	H2421		H1980

لְתוֹרַת הָאָרֶץ:
جاسوسی-کرنے-کو (کی) (سرزمین
[H8446](#) [H0853](#) [H0776](#)

رے۔زندہ یفثہ بن کالب اور نون بن یشوع صرف

39	וַיְדַבֵּר	מֹשֶׁה	אֶת־	הַדְּבָרִים	הָאֵלֶּה	אֵל־	כָּל־	בְּנֵי	יִשְׂרָאֵל
	اور-بولتا	موسیٰ-نے	(کو)	باتیں	یہ	(سے)	سارے	بیٹوں	اسرائیل-کے
	H1696	H4872	H0853	H1697	H0428	H0413	H3605		H3478

مֵאָד:
بہت
[H3966](#)

لگے۔کرنے ماتم خوب وہ تو بتائیں کو اسرائیلیوں باتیں یہ کی رب نے موسیٰ جب

40	וַיִּשְׁכַּמוּ	בִּשְׁכָר	וַיַּעֲלוּ	אֵל־	רֹאשׁ־	הַהָר	לְאֹמֶר	הַזֶּנוּ	וַעֲלִינוּ
	اور-جلدی-اٹھے	صبح-کو	اور-چڑھے	(پر)	چوٹی	پہاڑ-کی	کہتے-بوئے	دیکھو-ہم	اور-ہم-چڑھیں
	H7925	H1242	H5927	H0413		H2022	H0559	H2009	H5927

הַמִּקּוֹם
مقام
אֶשֶׁר־
جس-کو
אָמַר
کہا
יְהוָה
یہوواہ-نے
כִּי
کیونکہ
הִטָּאֲנוּ:
ہم-گناہ-کیا
[H4725](#) [H0559](#) [H3068](#) [H2398](#)

کی جگہ اُس اور ہیں حاضر ہم اب لیکن ہے، بوئی غلطی سے ہم کہ بوئے روانہ لئے کے علاقے پہاڑی اونچے بوئے کہتے یہ اور اٹھے وہ سویرے صبح اگلی ہے۔کیا نے رب ذکر کا جس ہیں رے جا طرف

41	וַיֹּאמֶר	מֹשֶׁה	לְמֹדָה	זֶה	אֲתָם	עֹבְרִים	אֶת־	פִּי	יְהוָה
	اور-کہا	موسیٰ-نے	کیوں	یہ	تم	النگھتے-ہو	(کو)	حکم	یہوواہ-کے
	H0559	H4872	H4100	H2088			H0853	H6310	H3068

הַצִּלָּח:
کامیاب-ہو-گی

گے۔ہو نہیں کامیاب تم ہو؟ رے کر ورزی خلاف کی رب کیوں [تم] کہا، نے موسیٰ لیکن

42	אֵל־	תַּעֲלוּ	כִּי	אֵין	יְהוָה	בְּקִרְבְּכֶם	וְלֹא	הַנִּנְפוּ	לְפָנַי
	مت	چڑھو	کیونکہ	نہیں-ہے	یہوواہ	تمہارے-درمیان	اور-نہ	تم-ہارو-گے	سامنے
	H0408	H5927		H0369	H3068	H7130	H3808	H5062	H6440

گے،کھاؤ شکست ہاتھوں کے دشمنوں تم ہے۔ نہیں ساتھ تمہارے رب کیونکہ جاؤ، نہ وہاں

